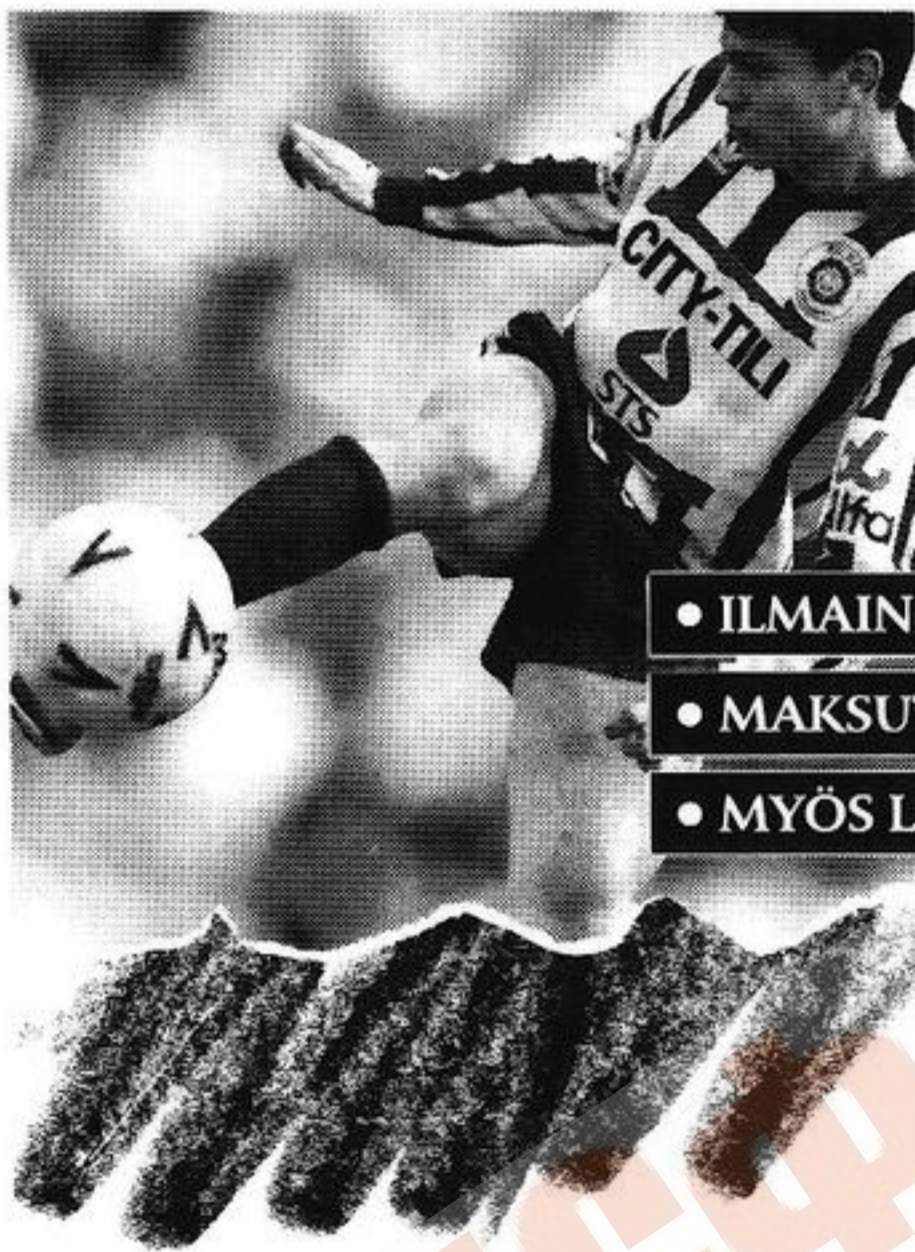


CITY ON SINUN



City-tili on kaupunkilainen tapa hoitaa raha-asiat.

- ILMAINEN MAKSUPALVELU (ilman kuittia)
- MAKSUTON AUTOMAATTIKORTTI
- MYÖS LUOTOLLINEN

Saat City-tilin joustavalla City-luotolla tai ilman. Verollisena tai verottomana. Nostat rahaa automaatista. Et maksa automaattikortista. Käytät ilmaista kuititonta maksupalvelua. Saat ilmaisen tiliotteen.

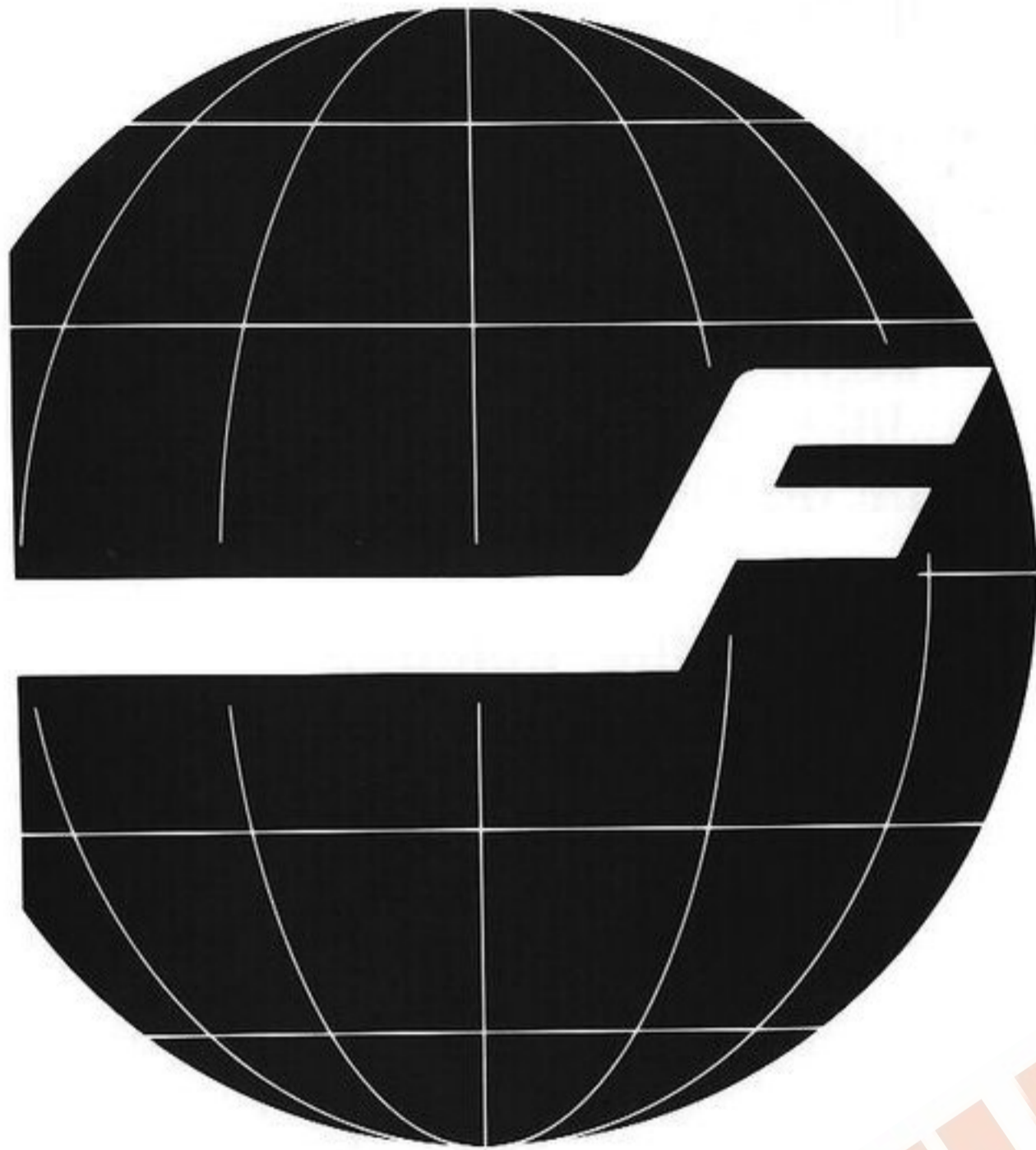
 **STS-PANKKI**
Nykyaikaa

HJK – FC DYNAMO KIEV

MESTAREIDEN CUP
OLYMPIASTADION
18.9.1991 Klo 20.00

SOUVENIR PROGRAM





TÄNÄÄNKIN JOKA PUOLELLE MAAILMAA.

Pohjoiseen, etelään, länteen ja itään.
Maailmalle pääsee tänäänkin varmasti.
Finnairin mukana.
Säännöllisesti aikataulujen mukaan.
Useilla reiteillä. Suorilla yhteyksillä.
Ilman välilaskuja tai koneenvaihtoja.
Moneen kohteeseen.
Tehokkaalle liikematkalle tai onnistu-
neelle lomalle. Niin kuin aina ennenkin.
On monta tapaa lentomatrustaa.
Yksi lentää säännöllisesti tänäänkin.



KIOVAN DYNAMO EUROCUPEISSA

Kiovan Dynamo voitti viime vuonna 11. Neuvostoliiton mestaruutensa. Edellisestä oli kulunut aikaa jo kymmenen vuotta. Piste-ero oli niukin mahdollinen, sillä Kiovaa jäljessä oli vain pisteen Moskovan ZSKA.

Vuonna 1989 Kiovan Dynamo vei Neuvostoliiton cupin lyötyään loppuottelussa Moskovan Lokotiven 6-1. Kaikkiaan on cupin voittoja tullut Kiovaan yhteensä kahdeksan kertaa.

Suomalaisia vastaan Dynamo on pelannut aikaisemmin kahdesti. Kaudella 1978/79 se kukisti mestaricupissa Valkeakosken Hakan molemmissa osaotteluissa, ensin Tehtaan kentällä 1-0 ja sen jälkeen Harkovissa 3-1. Viime kaudella Kuopion Palloseura pääsi yrittämään yllätystä, mutta Väinölänniemen 2-2 tasapelin jälkeen sille tuli 0-4 häviö Kiovassa.

Kiovan Dynamo on eräs niistä harvinaisista seuroista, joka on voittanut kahdesti eurocupin jonkun kilpailun. Se on vienyt kahdesti cup-voittajien cupin palkintokokoelmiinsa. Vuonna 1975 se löi Baselissa Unkarin Ferencvarosin loppuottelussa 3-0 ja 1986 Lyonissa Atletico Madridin myös 3-0.

Viime kaudella Dynamo putosi cup-voittajien cupin puolivälierissä Espanjan Barcelonalle hävittyään ensin kotona 2-3 ja jäätyään vieraisissa 1-1 tasapeliin.

Dynamon ensimmäinen esiintyminen eurocupeissa tapahtui kaudella 1965/66, jolloin se eteni cup-voittajien cupissa puolivälieriin pudotakseen Skotlannin Glasgow Celticille yhteismaalein 1-4 (kotona 1-1).

Sen jälkeen se on ollut mukana ennen tätä kautta 20 kaudella eurocupeissa, 10 kertaa mestaricupissa (paras saavutus kahdesti välierä, huonoin putoaminen 1. kierroksella), 4 kertaa cup-voittajien cupissa (kahdesti voitto, huonoin kahdesti puolivälierä) ja 6 kertaa UEFA-cupissa (kolmasti 3. kierrokselle, kolmasti putoaminen 1. kierroksella).

Sen saavutukset muihin neuvostoliittolaisseuroihin verrattuna ovat ylivoimaisesti parhaat, sillä vain Tbilisin Dynamo on kerran pystynyt cup-voittajien cupin voittoon (1981). Muilla seuroilla ei ole edes loppuottelupaikkoja eurocupeissa.



HJK

_____ Juha Karjalainen
_____ Aki Hyryläinen
_____ Pekka Onttonen
_____ Petri Helin
_____ Jouko Vuorela
_____ Kari Rissanen
_____ Antti Heinola
_____ Janne Suokonautio
_____ Jari Litmanen
_____ Pasi Tauriainen
_____ Ismo Lius
_____ Tuomas Komulainen
_____ Pasi Jaakonsaari
_____ Karel Nieminen
_____ Pasi Rautiainen
_____ Mikko Simula
_____ Tommi Toivonen
_____ Sebastian Mandart

Valmentajat: Jyrki Nieminen, Jari-Pekka Keurulainen,
Paavo Heinonen.

Joukk.johtajat: Markku Peltoniemi, Wolf Karni.

Huoltaja: Reijo Jalava

Fysioterapeutti: Esa Heinonen

Lääkäri: Markku Wallden

Kansainvälisissä otteluissa pelaajat numeroidaan 1–16. Numerointi annetaan erotuomarille vasta noin tuntia ennen ottelua. Tästä syystä voimme tarjota Teille ainoastaan kentällä mahdollisesti esiintyvien pelaajien nimet ja numeroinnin voitte täyttää ylläolevaan listaan.

FC DYNAMO KIEV

_____ Andrei Annenkov
_____ Andrei Alexanenkov
_____ Stepan Betsa
_____ Serguei Zaiets
_____ Serguei Kovalets
_____ Igor Koutepov
_____ Oleg Louzhny
_____ Oleg Matveev
_____ Vitali Mintenko
_____ Victor Moroz
_____ Yuri Moroz
_____ Valdemaras Martinkenas
_____ Oleg Salenko
_____ Vladimir Sharan
_____ Serguei Shmatovalenko
_____ Nikolai Yurtchenko
_____ Pavel Yakovenko
_____ Akhrik Tsveiba

Erotuomari:

Marek Kowalczyk

Rajamiehet:

Wladyslaw Dabrowski

Zbigniew Slabik

(Puola)

Suomalaisjoukkueet Euroopan cup-kilpailuissa

MESTARILJOUKKUEIDEN CUP

1959-60	1.kierros	HPS jatkaa ilman ottelua		
		Reims-HPS	4-0	3-0
1959-60		KuPS luopui		
1960-61	karsinta	HIFK-IFK Malmö	1-2	1-3
1961-62	1.kierros	Haka jatkaa ilman ottelua		
		Haka-Standard Liege	0-2	1-5
1962-63	karsinta	HIFK-Austria Wien	0-2	3-5
1963-64	karsinta	Haka-Jeunesse Esch	4-1	0-4
1964-65	karsinta	Reipas-Lyn	2-1	0-3
1965-66	karsinta	HJK-Manchester Utd	2-3	0-6
1966-67	karsinta	Haka-Anderlecht	0-2	1-10
1967-68	karsinta	KuPS-St. Etienne	0-2	0-3
1968-69	1.kierros	Reipas-FC Floriana	2-0	1-1
	2.kierros	Reipas-Spartak Trnava	1-7	1-9
1969-70	1.kierros	TPS-BK København	0-1	0-4
1970-71	karsinta	KPV-Celtic	0-5	0-9
1971-72	karsinta	Reipas-Grasshoppers	1-1	0-8
1972-73	karsinta	TPS-FC Magdeburg	1-3	0-6
1973-74	1.kierros	TPS-Celtic	1-6	0-3
1974-75	1.kierros	HJK-FC Valletta	4-1	0-1
	2.kierros	HJK-Årvidaberg	0-3	0-1
1975-76	1.kierros	KuPS-Ruch Chorzow	2-2	0-5
1976-77	1.kierros	TPS-Sliema Wanderers	1-0	1-2
	2.kierros	TPS-FC Zürich	0-1	0-2
1977-78	1.kierros	KuPS-FC Brügge	0-4	2-5
1978-79	1.kierros	Haka-Dynamo Kiev	0-1	1-3
1979-80	1.kierros	HJK-Ajax	1-8	1-8
1980-81	1.kierros	OPS-Liverpool	1-1	1-10
1981-82	1.kierros	OPS-Liverpool	0-1	0-7
1982-83	1.kierros	HJK-Omonia	3-0	0-2
	2.kierros	HJK-Liverpool	1-0	0-5
1983-84	1.kierros	Kuusysi-Dinamo Bukarest	0-1	0-3
1984-85	1.kierros	Ilves-Juventus	0-2	1-2
1985-86	1.kierros	Kuusysi-FK Sarajevo	2-1	2-1
	2.kierros	Kuusysi-Zenit Leningrad	3-1	1-2
	3.kierros	Kuusysi-Steaua Bukarest	0-1	0-0
1986-87	1.kierros	HJK-Apoel	2-3	1-0
1987-88	1.kierros	FC Kuusysi-Xamax Neuchatel	0-5	2-1
1988-89	1.kierros	HJK-FC Porto	0-2	2-0
1989-90	1.kierros	HJK-AC Milan	0-4	1-0
1990-91	1.kierros	FC Kuusysi-Swarowski Tirol	0-5	1-2

CUP-VOITTAJIEN CUP

1962-63	karsinta	HPS-Slovan Bratislava	1-4	1-8
1964-65	1.kierros	Haka-Skeid	2-0	0-1
	2.kierros	Haka-Torino	0-1	0-5
1965-66	karsinta	Reipas-Honved	0-6	2-10

1966-67	karsinta	ÅIFK-Servette	1-1	1-2
1967-68	karsinta	HJK-Wisla Krakowa	1-4	0-4
1968-69		KTP luopui		
1969-70	karsinta	KuPS-Academica Coimbra	0-1	0-0
1970-71	karsinta	Haka-CSKA Sofia	1-2	0-9
1971-72	karsinta	MP-Eskishespor	0-0	0-4
1972-73	karsinta	MP-Carl Zeiss Jena	3-2	1-6
1973-74	1.kierros	Reipas-Lyon	0-0	0-2
	1.kierros	Reipas-Sliema Wanderers	4-1	0-2
	2.kierros	Reipas-Malmö FF	0-0	1-3
1975-76	1.kierros	Reipas-West Ham	2-2	0-3
1976-77	1.kierros	Reipas-Levski Spartak	1-7	2-12
1977-78	1.kierros	Reipas-Hamburger Sport-Verein	2-5	1-8
1978-79		SePS luopui		
1979-80	1.kierros	Reipas-Aris Bonnevoie	0-1	0-1
1980-81	1.kierros	Ilves-Feyenoord	1-3	2-4
1981-82	1.kierros	KTP-Bastia	0-0	0-5
1982-83	1.kierros	Kuusysi-Galatasaray	1-1	1-2
	1.kierros	Haka-Sligo Rovers	3-0	1-0
	2.kierros	Haka-Hammarby	j.a.2-1	1-1
	3.kierros	Haka-Juventus	0-1	0-1
1984-85	1.kierros	Kuusysi-Inter Bratislava	0-0	1-2
1985-86	1.kierros	HJK-Flamurtari	3-2	2-1
	2.kierros	HJK-Dynamo Dresden	1-0	2-7
1986-87	1.kierros	Haka-Torpedo Moskva	2-2	1-3
1987-88	1.kierros	RoPS-Glentoran	0-0	1-1
	2.kierros	RoPS-Vlaznia Skhoder	1-0	1-0
	3.kierros	RoPS-Marseille	0-1	0-3
1988-89	1.kierros	FC Kuusysi-Dinamo Bukarest	0-3	0-3
1989-90	1.kierros	Haka-Ferencvaros	1-5	1-1
1990-91	1.kierros	KuPS-Dynamo Kiev	2-2	0-4

UEFA CUP

1970-71	karsinta	IKissat-Sturm Graz	4-2	0-3
1971-72	karsinta	HIFK-Rosenborg	0-1	0-2
1972-73		HIFK luopui		
1973-74	1.kierros	MP-Carl Zeiss Jena	0-3	0-3
1974-75	1.kierros	KPV-1.FC Köln	1-4	1-5
1975-76	1.kierros	HJK-Hertha Berlin	1-2	1-4
1976-77	1.kierros	KuPS-Östers IF	3-2	0-2
1977-78	1.kierros	Haka-Gornik Zabrze	0-0	3-5
1978-79	1.kierros	KuPS-B 1903	2-1	4-4
	2.kierros	KuPS-Esbjerg	0-2	1-4
1979-80	1.kierros	KPT-Malmö FF	1-2	0-2
1980-81	1.kierros	KuPS-St. Etienne	0-7	0-7
1981-82	1.kierros	Haka-IFK Göteborg	2-3	0-4
1982-83	1.kierros	KPT-Anderlecht	0-3	1-3
1983-84	1.kierros	HJK-Spartak Moskva	0-5	0-2
1984-85	1.kierros	HJK-Dynamo Minsk	0-6	0-4
1985-86	1.kierros	TPS-Spartak Moskva	1-3	0-1
1986-87	1.kierros	Ilves-Glasgow Rangers	0-2	0-4
1987-88	1.kierros	TPS-Admira Wacker	2-0	0-1
	2.kierros	TPS-Inter Milan	0-2	1-0
1988-89	1.kierros	TPS-Linfield	1-1	0-0
	2.kierros	TPS-Foto Nettig Wien	1-0	0-0
	3.kierros	TPS-Victoria Bukarest	0-1	3-2
1989-90	1.kierros	FC Kuusysi-Paris St. Germain	0-0	2-3
	1.kierros	RoPS-GKS Katowice	1-0	1-1
	2.kierros	RoPS-Auxerre	0-5	0-3
1990-91	1.kierros	TPS-GKS Katowice	0-3	0-1
	1.kierros	RoPS-FC Magdeburg	0-0	0-1